

๕๐ ปี : ๕๐ ภาพ



50 YEARS : 50 IMAGES

10th ART EXHIBITION BY THE MEMBERS OF THE FACULTY OF PAINTING SCULPTURE AND GRAPHIC ARTS
IN COMMEMORATION OF 50th ANNIVERSARY
OF THE FACULTY OF PAINTING SCULPTURE AND GRAPHIC ARTS, SILPAKORN UNIVERSITY

อภิวันทนภาพ ๐ นพพร สีทาวิเศษ
12/1/2533

๕๐ ปี : ๕๐ จินตภาพ

50 YEARS : 50 IMAGES

นิทรรศการศิลปกรรม ครั้งที่ ๑๐ ของอาจารย์คณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์
เนื่องในโอกาสครบรอบ ๕๐ ปี คณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์
มหาวิทยาลัยศิลปากร

10th ART EXHIBITION BY THE MEMBERS OF
THE FACULTY OF PAINTING SCULPTURE AND GRAPHIC ARTS
IN COMMEMORATION OF 50th ANNIVERSARY

Rama IX Art Museum Foundation

OF THE FACULTY OF PAINTING SCULPTURE AND GRAPHIC ARTS, SILPAKORN UNIVERSITY

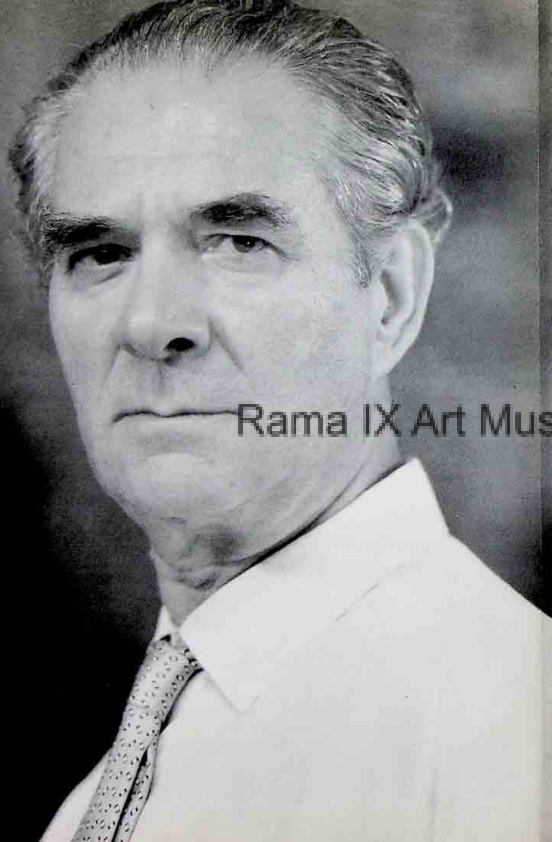
ณ หอศิลป์ คณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์
มหาวิทยาลัยศิลปากร วังท่าพระ
ถนนหน้าพระลาน กรุงเทพมหานคร
๑๕ กันยายน - ๕ ตุลาคม ๒๕๓๖
เวลา ๙.๐๐ น. - ๑๙.๐๐ น.
ในวันหยุดราชการ

at The Art Gallery of The Faculty of Painting
Sculpture and Graphic Arts,
Silpakorn University, Wang Thara,
Na-pa-lan Road, Bangkok
September 15 - October 5, 1993
9.00 a.m. - 7.00 p.m.

หอศิลป์คณะจิตรกรรม
RAMA IX ART MUSEUM FOUNDATION

อภิวันทนภาพจาก

CON-tempus
THE THAILAND ART CENTER



สารจากอธิการบดี
มหาวิทยาลัยศิลปากร

มหาวิทยาลัยศิลปากรได้ชื่อว่าเป็นสถาบันอุดมศึกษาที่เก่าแก่ที่สุดของประเทศ มหาวิทยาลัยก่อตั้งมาครบรอบ ๕๐ ปีในปี ๒๕๓๖ นี้ และเนื่องจากคณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์เป็นคณะวิชาคณะแรกของมหาวิทยาลัย จึงก่อตั้งมาครบ ๕๐ ปีเช่นกัน

ตลอดระยะเวลา ๕๐ ปีที่ผ่านมา คณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์ ได้ผลิตอาจารย์นักวิชาการศิลปะและศิลปินเป็นจำนวนมาก ศิลปินหลายท่านมีชื่อเสียงระดับโลก หลักสูตรของคณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์ ที่ศาสตราจารย์ศิลป์ พีระศรี ได้วางไว้แต่แรก ได้กลายเป็นต้นแบบของหลักสูตรการศึกษาศิลปะในสถาบันอุดมศึกษาอื่นๆ ทั้งของรัฐบาลและของเอกชนที่เกิดขึ้นมาภายหลัง

คณะฯ ที่กำลังจะครบ ๕๐ ปีนี้จึงเป็นที่ต้องทำควบคู่ไปกับการทำงานสร้างสรรค์ทางศิลปะ นิทรรศการจะเป็นเวทีเผยแพร่ผลงานสร้างสรรค์ไปสู่สาธารณชน เป็นการส่งเสริมความรู้ ความเข้าใจในคุณค่าของศิลปกรรมไปสู่มวลชน ให้แนวคิดและยกระดับจิตใจ ดังที่ศาสตราจารย์ศิลป์ พีระศรีได้กล่าวไว้

นิทรรศการ “๕๐ ปี : ๕๐ จินตภาพ” ซึ่งคณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์ จัดขึ้นเป็นครั้งที่ ๑๐ ในปีนี้ นอกจากจะเป็นนิทรรศการที่กล่าวข้างต้น ยังจะมีลักษณะเฉพาะที่แปลกไปกว่าทุกปี กล่าวคือขนาดและจำนวนจะเน้นตัวเลข “๕๐” เป็นพิเศษ

ขอขอบคุณคณาจารย์คณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์ที่ร่วมฉลองครบรอบ ๕๐ ปี มหาวิทยาลัยศิลปากร ด้วยงานสร้างสรรค์ที่มีคุณค่าและมีความหมาย

(รองศาสตราจารย์ ไชยศรี ศรีอรุณ)

อธิการบดี

๒๓ สิงหาคม ๒๕๓๖

Message from the President of Silpakorn University

Silpakorn University, one of the oldest university in Thailand, celebrates its 50th Anniversary this year. On this occasion the Faculty of Painting, Sculpture and Graphic Arts, known as the first faculty founded, also celebrates its 50th Anniversary.

For the past 50 years, the Faculty of Painting, Sculpture and Graphic Arts has produced a large number of artists and art scholars. Among them are world-wide known. The excellent art curriculum initially laid out by Professor Silpa Bhirasri has now become the model for other universities, both state and private universities.

Apart from creation of art, exhibitions are also necessary. Art exhibitions play such important role in educating public in general. According to Professor Silpa Bhirasri, not only the art exhibition would enhance better understanding and appreciation of art to the public but also "help lifting up people's mind".

The Exhibition "50 Years : 50 Images", the 10th of such exhibition by the Faculty of Painting, Sculpture and Graphic Arts, is arranged rather differently this year. The number 50 will be used in this exhibition for the size of all the work as well as being used for the amount of the work.

I would like to express appreciation towards the Faculty of Painting, Sculpture and Graphic Arts in joining to celebrate our university's 50th Anniversary by arranging this meaningful and valuable exhibition.

Khaisri Sri-Aroon

Assoc. Prof. Khaisri Sri-Aroon
President

สารจากธนาคารไทยพาณิชย์ จำกัด (มหาชน)

การศึกษาวิชาศิลปะนับว่ามีบทบาทต่อการดำรงอยู่และความเจริญของมนุษยชาติ มนุษย์สามารถแสดงออกถึงความรู้สึกนึกคิด และความงดงามในจิตใจด้วยผลงานทางศิลปะ และผลงานด้านศิลปะย่อมสะท้อนให้เห็นถึงสภาพแวดล้อมทางสังคมในแต่ละยุคสมัย กระแสความคิดของมนุษย์จึงอาจพัฒนาด้วยการเรียนรู้ทั้งทางด้านทฤษฎีวิชาการ และการฝึกฝนเชิงปฏิบัติ เพื่อสร้างสรรค์ผลงานศิลปะอันเปี่ยมด้วยคุณค่าอย่างค้ำต้องไม่ขาดสาย

การที่คณะอาจารย์คณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์ มหาวิทยาลัยศิลปากร จัดนิทรรศการศิลปกรรมขึ้นเป็นครั้งที่ ๑๐ โดยเฉพาะอย่างยิ่งในโลกศตวรรษที่ ๕๐ ของการสถาปนามหาวิทยาลัยศิลปากรในปี ๒๕๓๖ นี้ โดยใช้ชื่อว่า "๕๐ ปีมหาวิทยาลัยศิลปากร : ๕๐ จินตภาพ" ซึ่งนอกจากจะจัดนิทรรศการขึ้นที่คณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์ มหาวิทยาลัยศิลปากร กรุงเทพมหานคร แล้ว ยังจะมีการเผยแพร่ผลงานไปยังคณะศิลปกรรม มหาวิทยาลัยบูรพา จังหวัดชลบุรี และคณะจิตรศิลป์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ จึงนับเป็นปรากฏการณ์ครั้งแรกที่จะมีการเผยแพร่ผลงานของคณะอาจารย์จากสถาบันด้านการศึกษาศิลปะที่เก่าแก่ที่สุดของประเทศไทย ไปยังสถาบันการศึกษาศิลปะในภูมิภาคต่างๆ ของประเทศ ซึ่งนับเป็นครั้งแรกที่การศึกษาศิลปะได้มีพัฒนาการในแนวคิดการสร้างสรรค์สิ่งใหม่ๆ อย่างไม่หยุดยั้ง

จากการประสานความร่วมมือระหว่างคณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์ มหาวิทยาลัยศิลปากร กับธนาคารไทยพาณิชย์ จำกัด (มหาชน) ที่มีการจัดนิทรรศการแสดงผลงานของคณะอาจารย์คณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์อย่างต่อเนื่องมาตลอด ๑๐ ปี ตั้งแต่ปี ๒๕๓๖ เป็นต้นมา ธนาคารไทยพาณิชย์ จำกัด (มหาชน) หวังเป็นอย่างยิ่งว่า การจัดนิทรรศการครั้งนี้จะมีส่วนช่วยเผยแพร่คุณค่าของการศึกษาศิลปะเพื่อสร้างสรรค์แนวทางผลงานศิลปะอันล้ำค่าต่อสังคมและประเทศชาติต่อไป



สารจากคณบดี
คณะกรรมการประติมากรรมและภาพพิมพ์
มหาวิทยาลัยศิลปากร

มหาวิทยาลัยศิลปากรกำเนิดขึ้นในปี พ.ศ. ๒๔๗๘ ภายใต้การนำของปราชญ์ผู้ยิ่งใหญ่แห่ง
ศาสตราจารย์ศิลปะ พีระศรี จากปณิธานอันแน่วแน่ มหาวิทยาลัยแห่งนี้มีอายุครบ ๕๐ ปี เป็นการเดินทาง
จากจุดเริ่มต้นแห่งหนพอมควรร จากมหาวิทยาลัยเล็กๆ ที่มีความแปลกประหลาดในวิชาที่เปิดสอน
เฉพาะศิลปะไม่มีใครรู้จักมากนัก มาจนเดี๋ยวนี้มีผู้คนรู้จักดีกันในวงกว้างว่าเป็นมหาวิทยาลัยศิลปะ
และมหาวิทยาลัยของเราก็ดำเนินไปคู่ความหลากหลายทางวิชาการแล้ว

คณะกรรมการประติมากรรมและภาพพิมพ์เป็นคณะวิชาชีพที่มาร่วมกับมหาวิทยาลัยศิลปากร
เมื่อแรกเกิดคณะวิชาแห่งนี้สร้างความแปลกประหลาดแก่แวดวงมหาวิทยาลัยทั่วไปว่าเมื่อมหาวิทยาลัยเดียว
ที่เปิดสอนคณะวิชาเดียว ถ้าพูดกันตามความเป็นจริงแล้ว คณะจิตรกรรมฯ น่าจะมีอายุมากกว่า ๖๐ ปี
ไม่ใช่ ๕๐ ปี ทั้งนี้เพราะก่อนที่จะมีมหาวิทยาลัยศิลปากรในได้มีโรงเรียนประติมากรรมเปิดสอนวิชาปั้น
และเขียนอยู่ก่อนแล้วตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๔๗๗ โดยมีศาสตราจารย์ศิลปะ พีระศรี เป็นอธิการบดี ท่านเป็น
ของโรงเรียนประติมากรรมนั่นเองคือกรมครูของพวกเรามาถึงปัจจุบัน ท่านเป็นศิลปินมาอยู่ก่อน ท่านเป็น
ศิลปินอาวุโสของชาติไปหมดแล้ว

๕๐ ปีของคณะจิตรกรรมฯ ได้ทิ้งมรดกมากมายที่ท่านศาสตราจารย์ศิลปะ พีระศรี ทำได้ต้อง
ระทวยระทวยจนอุปสรรคมากมาย บางครั้งก็รุ่งเรืองบางครั้งก็ต้องพบกับความสูญเสียชีวิตของมนุษย์ แต่
เราก็เดินไปจนอุดมการณ์ที่เราปรารถนาได้กำหนดไว้พร้อมกัน “มันใจ” ว่าเป็นแนวทางที่ถูกต้องและดี
ที่สุดสำหรับมันแผ่นดินนี้ พิธีฉลองคณะจิตรกรรมฯ ตลอด ๕๐ ปี ได้ทำคุณประโยชน์ให้แก่สังคม
ประเทศชาติโดยส่วนรวมได้อย่างไร คงเป็นที่ประจักษ์อยู่แก่คนทั้งปวงประวัติศาสตร์ชาติ สมัชชาของเรา
ได้สร้างศักยภาพอยู่ทั้งในประเทศและต่างประเทศ ยืนหยัดอยู่ได้ในฐานะของคณะสร้างสรรค์ศิลปะ ทักษะ
ศาสตราจารย์ศิลปะ พีระศรี จะยังมีชีวิตอยู่ ท่านคงภูมิใจในพิธีฉลองท่านได้เติบโตอยู่ไม่ดับ

๕๐ ปีของมหาวิทยาลัยศิลปากรและ ๕๐ ปีของคณะจิตรกรรมฯ เราได้ก้าวร่นมรดกมากมายเพื่อ
การเฉลิมฉลองครบ ๖๐ ปีของมหาวิทยาลัยได้ จัดให้มีการนิทรรศการศิลปกรรมทั้งศิษย์เก่า อาจารย์และนักศึกษา
จัดหางานเพื่อสนับสนุนกิจการด้านการศึกษาของคณะ จัดกิจกรรมทางต้นวิชาการ สัมมนา อภิปราย
ทำสิ่งพิมพ์เพื่อเผยแพร่ความรู้ทางศิลปะและนำศิลปะออกสู่สาธารณะในต่างจังหวัด

นิทรรศการศิลปกรรมของอาจารย์คณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์ ครั้งที่ ๑๐ นี้ เป็น
ส่วนหนึ่งของโครงการเฉลิมฉลอง ๕๐ ปีของคณะ นิทรรศการศิลปกรรมของอาจารย์คณะจิตรกรรมฯ เริ่มต้น
มาตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๕๓๐ ด้วยวัตถุประสงค์ที่สำคัญอยู่ ๓ ประการคือ

๑. เพื่อส่งเสริมและสร้างบรรยากาศของการสร้างสรรค์ศิลปะ
๒. ในฐานะที่เป็นผู้สนับสนุนศิลปะ ศิลปกรรมของอาจารย์ย่อมเป็นไปด้วยดีทั้งในการศึกษาศิลปะ
แก่นักศึกษา
๓. ในฐานะที่เป็นศิลปินผู้สร้างงานศิลปะ นิทรรศการนี้จะเผยแพร่และให้ความรู้ความเข้าใจใน
คุณค่าของศิลปกรรมแก่ประชาชน

นิทรรศการศิลปกรรมของอาจารย์ผู้จัดแสดงอยู่เป็นประจำจนกระทั่งในปี พ.ศ. ๒๕๓๑ ธนาคาร
ไทยพาณิชย์ได้มองเห็นความสำคัญของการศิลปกรรมในระดับอาจารย์ จึงได้ให้ความสนับสนุนในเรื่อง
งบประมาณส่วนหนึ่งสหภาพกับงบประมาณของคณะ ตลอดจนหาทุนบริจาคเพื่อตั้งปัจจุบันนี้มีเป็นเวลา ๖ ปี
ความสนับสนุนของธนาคารไทยพาณิชย์มีส่วนช่วยให้นิทรรศการศิลปกรรมอาจารย์ดำเนินไปด้วยดีและ
ได้เติบโตก้าวหน้าขึ้นกว่าเดิม คือ เพื่อให้เป็นการเฉลิมฉลองวาระ ๕๐ ปีของคณะจิตรกรรมฯ จึงได้มี
โครงการศิลปสัญจรไปในมหาวิทยาลัยส่วนภูมิภาคด้วย โดยในครั้งแรกนี้จะจัดแสดงที่มหาวิทยาลัย
เชียงใหม่และมหาวิทยาลัยสุโขทัย ส่วนในครั้งต่อไปมีโครงการที่ขยายขอบเขตในภูมิภาคของประเทศ

สำหรับนิทรรศการศิลปกรรมอาจารย์ครั้งที่ ๑๐ นี้ คณะจารย์ของเราได้ทุ่มเทกำลังเพื่อสร้างสรรค์
ผลงานให้เป็นอนุสรณ์แห่งวาระ ๕๐ ปี เราได้รับความร่วมมือจากคณาจารย์ทุกท่านส่งผลงานเข้าร่วม ซึ่ง
มีทั้งอาจารย์ประจำและอาจารย์พิเศษ นิทรรศการครั้งนี้มีอายุได้ชื่อว่า “๕๐ ปี : ๕๐ จินตภาพ” หรือ
“50 Years : 50 Images” ผลงานชิ้นนี้สร้างขึ้นเพื่อบันทึกเป็นประวัติศาสตร์ ๕๐ ปีของคณะจิตรกรรมฯ
และวิวัฒนาการของศิลปะไทย

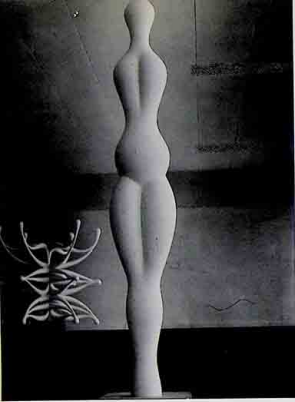
นิทรรศการศิลปกรรมชิ้นหนึ่งในนิทรรศการนี้เป็นความภาคภูมิใจอย่างยิ่งที่คณาจารย์ทุกท่านได้มี
ส่วนร่วมกันสร้างสรรค์ขึ้น จากผลงานชิ้นละขนาด ๕๐ ซม. x ๕๐ ซม. จำนวน ๕๐ ชิ้น เราแบ่งกันไป
ให้อาจารย์แต่ละท่านสร้างสรรค์ผลงานอย่างอิสระ ผู้ใดเป็นช่างเขียน ช่างปั้น ช่างพิมพ์ หรือนักทฤษฎี ก็สร้าง
งานนี้ขึ้นมาตามใจชอบ เมื่อเสร็จแล้วจึงนำมาประกอบรวมกันเป็นชิ้นงานขนาดใหญ่ ๓.๕ เมตร x ๓.๕
เมตร ผลงานชิ้นนี้เป็นนิมิตหมายความหมายสำคัญต่อของคณะศิลปะและเป็นอนุสรณ์ของ ๕๐ ปีของความ
ภาคภูมิใจของเรา

นิทรรศการศิลปกรรมของอาจารย์คณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์ครั้งที่ ๑๐ เป็นการ
เปิดงานเฉลิมฉลองครบ ๕๐ ปีของคณะ ซึ่งจะมีกิจกรรมอื่นทยอยออกมาในอนาคติ เราหวังเป็นอย่าง
ว่ากิจกรรมต่างๆ จะเป็นประโยชน์และมีโอกาสได้รับใช้สังคมและประเทศชาติในที่สุด

(นายพินิจ ตูณนิมิตร)

คณบดี

คณะกรรมการประติมากรรมและภาพพิมพ์



ขึ้นตามวัดกลางแห่งในสมัยนี้ด้วยอีกประการหนึ่ง ศิลปได้เป็น
สิ่งจำเป็นแก่จิตใจมนุษย์ ดังนี้ การแสดงออกซึ่งความรู้สึกอัน
แตกต่างจากโบราณสมัยก็ต้องถูกสร้างสรรค์ขึ้น นั่นคือ
ศิลปร่วมสมัยนั่นเอง

ศิลปะเป็นสิ่งที่มีความรู้สึกอยู่ในหัวใจทุกยุคทุกวัย โดย
ส่วนเฉลี่ย จะรับแรงบันดาลใจได้จากการดูและเห็นจากสิ่ง
แวดล้อม แต่ และโดยที่สิ่งแวดล้อมในปัจจุบันนี้ โดยเฉพาะ
อย่างยิ่งในเมืองใหญ่ๆ อันมีภาวะแตกต่างไปจากสมัยโบราณ
ศิลปะจึงมีอารมณ์สะท้อนใจจริงว่าศิลปะของเรานั้น ดังนั้น
ศิลปะมีความจำต้องแตกต่างไปจากศิลปะในอดีตอย่างใดหนึ่งถึง
วิถีชีวิตโดยตลอดของประเทศไทย

[illegible]

การศึกษาและอิทธิพลของตะวันตก

ในสมัยโบราณ คนไทยได้รับการศึกษาเบื้องต้นจากวัด และโดยทั่วไปแล้วการศึกษาขึ้นอยู่กับคติทางศาสนาเป็นสำคัญ

ระบบการทวงถามหนี้จึงเป็นเรื่องเฉพาะตนแบบอย่างของชาวตะวันตก อาจยังมีอิทธิพลของชาวเราได้รับตามวิถีความคิดและเรื่องราวต่าง อันมีบทเกิดเกี่ยวพัน และเมื่อเป็นเช่นนั้นแล้ว เรื่องเหล่านี้ได้ทำให้เกิดการเปลี่ยนแปลงแล้วความรู้สึกนึกคิดของคนไทยอย่างลึกซึ้ง เกี่ยวกับทางวัฒนธรรม การศึกษาปัจจุบันนี้ ได้ถือคติเป็นสำคัญว่า การทวงถามหนี้เป็นการผิดจริยธรรม การรวมกันเป็นหนี้แล้วจะทำการทวงหนี้ได้ก็เฉพาะในทางกฎหมายทางพาณิชย์ขึ้น และหลักก็คือคตินิยมไทยทุกๆ "ข้อกล่าวหา" (แนวคิดสิ่งไม่ถูกต้อง) แม้แต่ลูกหนี้ในคดีและการทวงถามหนี้ที่ผิดของชน การรวมหนี้สิ่งไม่เหมาะสม คือเป็นปัญหามากที่สุดเพราะคตินิยมในศิลปะของประชาชน แต่ก็เป็นสิ่งจำเป็นทำให้เกิดประโยชน์ที่จะช่วยให้การทวงถามหนี้เป็นไปอย่างเหมาะสมและถูกต้อง เพราะฉะนั้นการทวงถามหนี้ของสังคมเราจะต้องเป็นสิ่งที่ต้องอาศัยสิ่งรวมตัวของสังคมของเรามีความจำเป็นจริงใจ อันจะเป็นสิ่งที่จะต้องพิจารณาในทุกๆคนในสมัยปัจจุบันนี้ด้วย

โดยที่ปัจจุบันนี้เป็นสมัยเปลี่ยนแปลง การแสดงออกซึ่ง
ความรู้สึกใหม่จะบังเกิดผลสำเร็จสมบูรณ์หรือไม่ก็ตาม ก็ยังมี
ปัจจัยค่อนข้างดีทั้งสาม สิ่งที่สำคัญที่จำต้องเข้าใจ ก็คือป
ระชาชนไทย แม้ในสมัยไทยคดีนี้ถือว่าเป็นสมัยการปฏิวัติ
ประชาธิปไตย ซึ่งจำต้องคล้อยตามแนวโน้มสูงไปสู่ความสำ
เร็จอันสมบูรณ์

ในโลกของการศึกษาใหม่ เราไม่ควรติดาค้นในระเบียบแบบ
ตำราส่วนใหญ่ที่เป็นงานวิจัยทางวิทยาศาสตร์จนราวระดับ
ให้ได้ไป ในสมัยโบราณ ชาวตะวันตกได้ประยุกต์ใช้จิต
ของเหล่านักคิดในทางปรัชญา เพราะการศึกษาเป็นงาน
สำคัญต่อการสร้างสังคมของประชาชน ดังนั้นชาวตะวันตก
มีองศาที่เกี่ยวข้องกับทางความคิดของชาวตะวันตกได้ เช่น
เดียวกับกับชาวตะวันตกซึ่งได้รับอิทธิพลจากปรัชญาของชาว
ตะวันออกเช่นกัน

เมื่อกล่าวถึงอิทธิพลทางการศึกษาของตะวันตก ชาวตะวันตกก็ไม่จำเป็นต้องหวาดหวั่นอะไร เพราะว่าจิตใจที่ดีย่อมต่อสู้เสมอ ที่จะสร้างงานศิลปะให้วิจิตรงดงาม อิทธิพลดังกล่าวเป็นประโยชน์อย่างยิ่งในทางความรู้ใช้หาจิตใจ

เมื่ออ้างถึงอิทธิพลทางตะวันตก ที่มีอยู่แก่ศิลปไทย โดยเฉพาะ เราต้องตระหนักว่าได้แก่อิทธิพลของหนังสือเผยแพร่ งานของศิลปินตะวันตกเป็นสำคัญ เป็นเวลาประมาณสามสิกว่าปี ที่หนังสือประเภทนี้และอิทธิพลอันสืบเนื่องกันอาจก่อตัว ความเห็นบางอย่างปรากฏใจ ในเมื่อจิตใจของศิลปินไทยหนุ่ม นั้นเป็นสิ่งที่ไม่คิดอย่างง่าย

ตามรูปต่อไปนี้กล่าว ทำให้เกิดคำถามที่ว่านอกเหนือจาก
หนังสือเกี่ยวกับศิลปะตะวันตกที่แพร่หลายในขณะนั้นแล้ว
ยังมีหนังสือเกี่ยวกับศิลปะที่ปรากฏบนใบปกของหอ ทหาร
สมัยใหม่ลือเกี่ยวกับศิลปะร่วมสมัยของตะวันตกอีกมากพอ
แต่เพราะเหตุนี้หลายชิ้นในหอวังประเทศพม่าก็บอกด้วยว่า
บ้าน อันอาจเป็นข้อขัดแย้งกับภาพลักษณ์ที่กระจัดกระจาย
ให้ศิลปะมีลักษณะเป็นธรรมชาติของตะวันตกตั้งแต่ต้นขึ้น ในขณะ
เดียวกันก็เป็นที่รวมของวัฒนธรรมเกี่ยวกับ ศิลปะตะวันตกที่
รวมเอาวิถูปฏิญาณของสมัยปัจจุบัน เช่นเดียวกับรวมเอาวิถูปฏิ
ญาณของราชสำนักโบราณราชธานีอินเดียและ (อนุทวีป) อินเดีย
เข้าไว้ด้วยกัน ในการศึกษาภาพเพื่อที่จะจริงจางของตะวันตก
เกี่ยวกับความเข้าใจอันดีของงานจิตรกรรมของราชวังและ
ชาวพื้นบ้าน ความอยู่รอดและการสืบเชื้อสายของศิลปะของ
อินเดีย และงานศิลปะที่แพร่หลายอย่างมีวัฒนธรรมพื้น
บ้านชาวพม่าที่ทันสมัยอันเป็นได้ถูกแต่พอเห็นใน
รูปต่อไปนี้กล่าว เป็นตัวอย่างวิถูปฏิญาณของสมัยยุคกลาง

จากการวิเคราะห์อันสั้นของการหาคะแนนนิยม ของ
อิทธิพลหนังสือสืบทอดวันตกที่มีอยู่แก่ชาวตะวันตกนี้ เรา
คิดว่านอกจากจะเป็นข้อมูลของความคิดและความรู้ทางเทคนิค
อันมีค่าแล้ว ก็ยังให้ความเข้าใจอันใหม่แก่เราว่าสิ่งพิเศษ
โดยเจตนาของรูปแบบประเพณีซึ่งเราทั้งหลายยอมรับ
ที่จะนับเป็นงานอันดีในการแสวงหาทางสืบทอดด้วย

ประสิทธิภาพช่วงสั้นของอิทธิพลตะวันตกอันมีอาจ
หลีกเลี่ยงได้

ในทุกสมัย ยากยิ่งกว่าการทำงานธรรมดาที่เห็นๆกัน
และวัฒนธรรมแล้ว ศิลปะเป็นสิ่งซึ่งหมกมุ่นในแง่ของการ
แสดงออกซึ่งความรู้สึกทางสมัยนิยมที่เรียกว่า "แบบ" การ
ขึ้นของแบบสมัยย่อมเป็นผลร้ายแก่การตัดสินใจถูกต้อง และ
ปัจจุบันนี้ก็เป็เช่นนี้เหมือนกัน ถึงแม้ว่าเรารู้สึกเข้าใจ
อย่างกว้างขวางว่า (สมัยโบราณ) พวกก็ยังตัดสินใจ (ลงเ)
ตามความรู้สึกนิยมในขณะ

รสนิมจากพิษเป็นเหยื่อร้ายกาจที่ลึบหนุ่มแผ่ยวดยิ่งอย่างยิ่งอยู่ต่อประชากรคือ ปรากฏการณ์พิษปะปนออกจากร่างกายตามแบบประเพณีเป็นอิทธิพลร้าย ซึ่งในหลายกรณีตัวก่อเป็นเชื้อที่ลึบจางในตามากุญแจที่ถ่ายทอดจากตัวหนึ่งต่อยุวกาที่ชั่วร้ายมาอยู่เป็นชั่วตลอดจนในด้านความคิดและความคิด อีกประการหนึ่งสภาพการณ์เช่นนี้ได้สร้างให้เกิดนิยายเอกที่ยกย่องแบบจีน สาเหตุปรากฏการณ์เป็นปรากฏการณ์ข้ามกับสาเหตุปรากฏการณ์ และเนื่องด้วยทั้งที่มีรากฐานเดียวกันกับปรากฏการณ์ของ สิ่งแวดล้อมทั้งที่ทางกายภาพ



“น้ำเงินเขียว” โดย เพ็ญ นริพพิทักษ์

และความคิดต่างๆ ขากๆ โดยไม่จำกัดขอบเขต ดังนั้นศิลปินก็
หมั่นสังเกตการณ์ชีวิตความเป็นมาของสังคม (เก่า) ให้อยู่กับ
และด้วยเหตุนี้จึงไม่ยอมรับทุกๆ สิ่งในสังคมอย่างสิ้นเชิงและ
รับเอาแต่สิ่งใหม่ๆ ทุกอย่างลวกๆ งานศิลปะของศิลปินแต่ละวัน
ออก มาคล้ายๆกันโดยเฉพาในบางยุคและเชื้อชาติ เป็น
งานเลียนแบบศิลปะของเก่า และเราอาจหาได้แต่เพียงว่า
ส่วนหนึ่งเป็นเพราะความซ้ำซ้อนและเชื้อชาติของศิลปินเท่านั้น

และ ในกรณีเช่นนี้เราไม่อาจตำหนิอิทธิพลตะวันตก หรือเราไม่อาจตัดสินงานของศิลปินตะวันออกอย่างแข็งงวด ชัดเจนเกินไป ศิลปร่วมสมัยในประเทศตะวันตกหลาย ประเทศอยู่ในระหว่างหัวเลี้ยวหัวต่อ อันเป็นเหตุให้แสดงออก ซึ่งความรู้สึกส่วนบุคคลมากขึ้น ซึ่งจะนำไปสู่รูปแบบของศิลปิน โดยตรง

ประเภทของการแสดงออกถึงความรู้สึกทางด้านศิลป
ของลัทธิชกตนิยมนั้น มีสาเหตุจากอารยธรรมปัจจุบันซึ่งรับ
มาอยู่ทุกหนทุกแห่ง แต่ได้บิดงอแล้วว่า ความรู้สึกเช่นนี้
อาจเป็นสิ่งที่มิใช่เหตุผลเพียงพอว่า ทำไมศิลปินต้องมี
ลักษณะความรู้สึกเสมอไป ถ้าหากศิลปินไทยหรือศิลปินคนไหน
ออกนอกเหนือไป ทำมาด้วยความรู้สึกจริง ภายหลังเขา
ต้องแตกต่างไปจากแนวความคิดของเขาไป ความแตกต่างนี้
สอดคล้องกับลักษณะโดยเนื้อหาของเนื้อหา



"เมียของศิลปิน" โดย นัม นัมเนอ

ยิ่งไปกว่านั้น เมื่องานศิลปะของศิลปินชาวตะวันตกของชาติต่างๆ อันมีวัฒนธรรมต่างไปจากของเรา เช่น จีน ก็ไม่ควรมีลักษณะเหมือนกับของไทย อิทธิพลที่แลกเปลี่ยนซึ่งกันและกันเป็นสิ่งที่จำเป็นอย่างหนึ่งที่กระตุ้นเตือนให้เกิดความคิดใหม่ แต่เราควรพิจารณาถึงลักษณะที่ทางด้านหญิงผู้ซึ่งทำลายความเป็นธรรมชาติของศิลปะด้วยเหมือนกัน

นักวิจารณ์ศิลป์

บ่อยครั้งที่ศิลปะตะวันตกถูกครอบงำจิตใจ โดยทิวทัศน์ของนักวิจารณ์ศิลปะชาวตะวันตก นักวิจารณ์ศิลปะบางคน จะเข้าข้างตัวหรือไม่เข้าข้างตัวก็ตาม จะวิจารณ์งานศิลปะแต่ละชิ้นตาม "อุดมคติอันสูงส่ง" ของตน ซึ่งย่อมเป็นธรรมดาว่าก่อนจะยกย่องที่เราจะเข้าใจ ก่อให้เกิดความเข้าใจผิดไปว่าการที่จะเป็นศิลปินสมัยใหม่ ต้องสร้างโมเดลอันลึกลับแปลกประหลาด การคล้อยตามทิวทัศน์เช่นนี้เป็นอันตรายและสก็ดกันอารมณ์ประทับใจของศิลปินตะวันตกในการ

สร้างสรรค์งานศิลป์ ไปจากการแสวงหาบุคลิกภาพส่วนตัวตามธรรมชาติมากขึ้น

ย่อมเป็นสิ่งแน่นอนว่า เราอาจตำหนินักวิจารณ์ชาวตะวันตกแต่ในขณะเดียวกันศิลปินตะวันออกก็ควรมีนักวิจารณ์ศิลป์ของตนเอง อันสอดคล้องกับประเพณีทางด้านปรัชญาและเชื้อชาติของตน สำหรับเหตุผลอื่น เราขออ้างถึงความจำเป็นที่จะต้องมีหนังสือและนิตยสารเกี่ยวกับศิลปะของตะวันออกขึ้น⁽⁴⁾

กล่าวกันว่างานพิมพ์หนังสือศิลป์นั้นย่อมเป็นไปได้เพราะประเทศกลุ่มตะวันออกขาดแคลนวัสดุพิมพ์ และอาจเพิ่มภาระหนักให้แก่ชาติอีกด้วย แต่ความจริงไม่อยู่เท่าๆ ส่วนใหญ่ของเจ้าหน้าที่รัฐบาลที่รับผิดชอบยังมีได้ตระหนักถึงความสำคัญของศิลปะร่วมสมัย ที่จะพึงมีในชีวิตของประชาชนในชาติของตน ในประเทศไทย เรามีประสบการณ์ของวิกฤตการณ์หลายหัวต่อของศิลปินอันเนื่องมาจากการระส่ำระสายของศิลปะแบบประเพณี และการเริ่มต้นศิลป์ปัจจุบันในรูปและความคิดใหม่ด้วยเหมือนกัน

เราต้องยกความจริงขึ้นมากล่าวอีกว่า ในสมัยโบราณนั้นงานศิลปะสร้างขึ้นเพื่อความมุ่งหมายทางศาสนาเท่านั้น ไม่มีใครต้องการงานศิลปะสมัยใหม่เพราะไม่เข้าใจ หรือไม่ก็ไม่เห็นคุณค่าทางด้านสุนทรียะ

ในอารยธรรมตะวันตกสมัยก่อนนั้นศิลปะประเภท เช่น อันติคและญี่ปุ่นที่สนับสนุนและนิยมศิลปะร่วมสมัย แต่ชาวโซครียที่ต่างประเทศซึ่งความอุดมสมบูรณ์อย่างแท้จริงใจความแก่การยกย่องเป็นพิเศษของศิลปินหนุ่มๆ มิได้รับการสนับสนุนและความเห็นอกเห็นใจจากผู้ควรส่งเสริมเขาเหล่านั้น

สถานการณ์ทางด้านศิลปะของประเทศไทยกำลังเปลี่ยนแปลงในระยะสิบกว่าปีที่ผ่านมา เห็นได้ชัดว่าการส่งเสริมศิลปะยิ่งขึ้นกว่าเดิม โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ความก้าวหน้าทางทฤษฎีปัญญาเป็นเหตุให้อนุชนสนใจในศิลปะสมัยใหม่อย่างน่าพอใจอันเป็นเครื่องหมายที่ให้ความหวังแก่เราว่า ในอนาคตความนิยมชมชอบศิลปะที่แสดงออกในรูปร่วมสมัยจะส่งอิทธิพลในที่สุด

(4) เอ็นตันบัสตัว ได้เกิดหนังสือศิลปะชื่อ "อาร์ตัสยา" (ARTASIA) มีสำนักงานอยู่ ณ กรุงกาจี ประเทศปากีสถาน ภายใต้การจัดการของสมาคมวิจารณ์ศิลปะระหว่างประเทศในกลุ่มประเทศตะวันออกซึ่งแล้วศิลปินตะวันออก ประเทศไทยก็ได้เชิญให้เข้าร่วมเป็นสมาชิกของสมาคมด้วย สมาคมนี้นี้ชื่อเป็นภาษาอังกฤษว่า "INTERNATIONAL ASSOCIATION OF ART CRITICS" มีสำนักงานใหญ่อยู่ ณ กรุงปารีส - ผู้แปล

ผลงานมีพระหัตถ์

สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี

WORK OF ART

BY H.R.H. PRINCESS MAHA CHAKRI SIRINDHORN

Rama IX Art Museum Foundation

ผลงานศิลปะที่ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี

พระราชทานให้คณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์ จัดแสดงในนิทรรศการ ๕๐ ปี : ๕๐ จินตภาพ

ของนิทรรศการศิลปกรรมครั้งที่ ๑๐ ของคณะอาจารย์คณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์



Rama IX Art Museum Foundation

ช้าง

The Elephant

Technique : Lithograph

Size : $23\frac{1}{2}$ x $28\frac{1}{2}$ Year : 1992

WORKS OF ART BY H.R.H. PRINCESS MAHA CHAKRI SIRINDHORN

Under Royal consent to The 10th Art Exhibition : 50 Year : 50 Images,

Faculty of Painting Sculpture and Graphic Arts, Silpakorn University.



สระบัว

The Lotus Pond

Technique : Lithograph

Size : $23\frac{1}{2}$ x $28\frac{1}{2}$ Year : 1992

ชูลูด นิมสมะ
CHALOOD NIMSAMER

อันด สบบุญ
ANIX SOMBOON

ปราณีป สว่างสุข
PRATHEEP SAWANGSUK

ประยงค์ พงศ์คำ
PRAYONG PONGKHAM

สุมน ศรีแสง
SUMON SRISAENG

กำจร ชูทองดี
KAMCHORN CHOOTONGDEE

ดำรง วงศ์ปราช
DAMPONG WONG-UPARAJ

เจนใจ วงศ์สุรารัต
JANICE WONGSURARAT

นันทิพรณ์ ชื่นเกษมธิน
NANTHATHORN CHUENGSAEMTHIN

ธีรพล ชื่นโฉลก
THIRPOL CHUENGCHOLAK

ลิ้มลิ้ม ชื่นโฉลก
LIEMLIEM CHUENGCHOLAK

รุ่ง ธีรพิไล
ROONG THIRAPILAI

วรา ธีรवास
VARA THIRAVAS

วิชัย ธีรรัตน์
VICHAI THIRATHAT

กัญญา เจริญสุข
KANHYA JARINSUK

สมพร รอดบุญ
SOMPORN ROODBOON

ปรีชา ธีรทอง
PREECHA THATHONG

ปัทม สุภณมิตร
PISNU SUPHANMIT

เขมรัตน์ กองสุข
KHEMTRAT KONGSUK

นพพรณ์ สว่างใส
NOPPONG SUJANGSAI

วิโชค มุกดามณี
VICHOK MUKDAMANE

ศราวุธ ธรรมจำปา
SARAWUTH THONGJAMPA

วิระเดช พนมวัน ณ อยุธยา
VERADEJ PANGMAN NA AYUTHAYA

สุรสิทธิ์ เจริญวงศ์
SURASAK JARJONGK

ปริญญ์ ทัตติสุข
PRINYA TANTISUK

ธานี กลิ่นธนา
THANEE KLINGTHANA

มานพ ธีรพล
MANOP THIRAPOL

สุภาพ เสนา
SUHAPORN SENAN

ธาวร โยธะภักดิ์
THAWORN YO-UDHAKIT

อัมรินทร์ ชูสุวาน
AMRIT CHUSUVAN

กัญญ์วิทย์ กุญชรทอง
KANHYAVIT KUNCHATHONG

วราวุธ ชูแสงทอง
WARAWUTH CHUSANGTHONG

สุรพล เมธาพิฐ
SURAPORN METHAPIT

ณัฐธนา ชุมนานนท์
NATTHANA CHUMNANANTH

สุธา เล็ดมณี
SUTHA LEDMANIT

วิภา แสงสีทอง
WUT APICHATKONGKRAI

สุภาวดี แสงทาม
SURADEJ KEANTHAM

ธวัช ศรีสุภาวดี
THONGCHAI SRISUKPASERT

อภิชา ไพรมณี
APICHAI PIROMRAK

สมร สุวรรณพงษ์
SMAT SUWANWONG

วิระพงษ์ ภาณุรักษ์
VIRAPONG PHADONSUK

พณสิทธิ์ พุฒิชัย
PONGSAK PUDDHACHAREON

สาครินทร์ เจริญ
SAKARN KJER-ON

ธีรพล ปิณฑะรัต
THIRPOL PINDHARAT

ธีรพล สุวรรณกุล
THIRPOL SUWANWONGKUL

เกรียงไกร วชิรรัตน์
KREANGKAI WACHIRATHAT

ธนาธิบดิ์ อนันตชน
ATTASIT ANANTACHON

ปรีดี สุภาวดี
BORRAK SUPATHAYAWORAPONG

อภิชา พนมวัน
APICHIT PANGMAN



โลกรวม

Worldly Conditions

Technique : ink, brass, on sa - paper
Size : 50" x 50" Year : 1993

โลกบน - โลกใน

1943 - 1993

Technique : ink, acrylic colour, brass, wood,
on sa - paper

Size : 50 x 50 cm. Year : 1993

